**Zeitschrift:** The Swiss observer: the journal of the Federation of Swiss Societies in

the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1957)

**Heft:** 1291

Rubrik: Cronaca nostrana

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### CRONACA NOSTRANA.

Per il Cantone Ticino, regione prevalentemente crescente ritmo della circolazione preme costantemente turistica, il problema stradale sta ognora alla ribalta dell'attenzione sia del popolo che dell'autorità. Il l'azione governativa, sollecita nel tenere il passo con le esigenze nuove e lodevolmente intenta negli sforzi di commisurarla alle possibilità finanziarie del paese. Nell'attesa di una soluzione radicale del problema della sistemazione delle arterie di grande traffico che deve avvenire in sede federale con la speranza di librerare il Cantone da una parte cospicua degli oneri per le stesse, è certo che il Dip° Cantonale delle Pubbliche Costruzioni nor puo' assumere atteggiamenti contemplativi di fronte all'urgenza manifesta di opere strettamente connesse all'economia Saranno presentati quindi al Gran Consiglio due messaggi, già approvati in sede commissionale; il primo concerne progetti e crediti per l'esecuzione di alcune opere di sistemazione stradale, e l'altro riguarda invece la concessione di crediti per l'esecuzione di una primo lotto di pavimentazioni economiche lungo la rete stradale secondaria. Fra le sistemazioni progettate vi sono: la creazione di una parziale circonvallazione di Giubiasco, idonea ad eliminare la strozza del Borghetto; la sistemazione a Lugano della Via Zurigo; il progetto di correzione della strada Bodio-Giornico; la correzione del Viale F. Bertola a Chiasso; la sistemazione della Genestrerio-Croce Grande; la correzione al Valico di Pizzamiglio; quella della strada della Valle di Muggio da Ponte Creta al cimitero di Caneggio, quella della strada Brusino-confine, quella della Tesserete-Lugaggia ed altre di minore impegno finanziario.

- Anche i tradizionale giorni della merla che la leggenda vuole in Patria portino gelo e freddo, sono trascorsi quest'anno senza i rigori con cui di consuetudine il mese di gennaio si congeda. Con bel tempo eccezionale la temperature si è mantenuta sopra allo O° cent. durante il giorno ed interno a questo livello durante la notte.

Summer

Affiliated to Schweizer Reisekasse

of Conducted

or Individual travel

**SWITZERLAND** 

**AUSTRIA** ITALY

**TUNISIA** 

**Dutch & Rhine** Yacht Cruises.

Programme

BRITISH (Continental), AUSTRIAN, BELGIAN, DUTCH FRENCH, GERMAN, ITALIAN & SWIRAILWAYS, COACH SERVICES & ALL AIR LINES.

POPULARIS TOURS, 6, ROYAL ARCADE,

OLD BOND ST., LONDON, W.I.

Nearest Tube Stations, Piccadilly & Green Park.

Tel.: HYD 1352/3 No. 25 & Piccadilly Buses

## DAI CENTRI E DALLE VALLI.

LUGANO — Il Dip° Militare federale, d'intesa con il Dip° Politico, ha nominato il Col. S.M.G. Luciano Respini, ufficiale instruttore di fanteria, addetto militare e aeronautico presso la Legazione di Svizzera a Roma. Il Col. Respini succede al Col. Lucchini.

FAIDO — Con modesta cerimonia, domenica 27 gennaio scorso è stato inaugurato il nuovo sci-lift di Cari. Il nuovo impianto è costituito da un'attrezzatura fissa, con cavalletti in ferro, stazione motrice in basso dotata di un motore elettrico ad alto potenziale. La capacità di trasporto è di 400 persone

AIROLO — Nella notte fra il 2 e 3 febbraio audaci mariuoli sono entrati in una delle casermette esistenti nei pressi del valico del S. Gottardo impadronendosi, in mancanza d'altro, di un certo quantitativo di generi alimentari. Scesi poi a Motto Bartola hanno tentato di ripetere "l'operazione" in una casa privata, ma da quest'ultima si sono poi allontanati senza prelevare nulla. La Polizia indaga.

BIASCA — Un profugo ungherese che dal 9 gennaio scorso aveva trovato occupazione alle dipendenze del Consorzio Centrale che sta eseguendo alla "Giustizia" i lavori di costruzione degl'impianti idroelettrici del Blenio, ha perso la vita in un tragico incidente la notte su domenica 3 febbraio. Il povero Titi Laszlo, nato nel 1920, coniugato e padre di due figli, aveva preso posto sull'automezzo "Tempel During" attrezzato per il trasporto del



beton al fine di ritornare sul posto del lavoro dopo la pausa notturna. Causa il fondo stradale viscido l'automezzo sbandava precipitando dalla scarpata per finire nel prato sottostante che confina con la linea ferroviaria. Grazie alle prontezza dell'autista il mezzo non si capovolgeva, ma il minatore ungherese veniva sbalzato a terra e investito da una ruota dell'autocarro che gli sfracellava la scatola cranica, provocandone la morte istantanea.

RIVERA — Nel pomeriggio di mercoledi, 23 gennaio scorso, scese dal treno proveniente da Lugano, la 55ne Pasqualina Alberti e la di lei abiatica treenne Nina Alberti si avviarono per la strada del Monte Ceneri per raggiungere il loro villaggio di Robasacco. Percorso un centinaio di metri venivano investite alle spalle dall'automobile del garage Cremonini di Capolago, pure procendente nella stessa direzione. Prontamente raccolte in gravi condizioni ambedue le vittime spiravano durante il trasporto all'ospedale di

LOCARNO — Di una drammatica avventura, che avrebbe potuto avere ben più gravi conseguenze sono stati protagonisti il 25 gennaio scorso 3 operai addetti alla costruzione della nuova teleferica che da Verdasio porta a Rasa. Per evitare la salita a piedi i tre, sfidando misure precauzionali prendevano posto sulla rudimentale cabina in funzione per il trasporto del materiale. Il viaggio stava per compiersi quando per una brusca manovra del vagoncino, lo stesso si capovolgeva lasciando precipitare nel vuoto i 3

malcapitati. Fortuna volle che — superato l'abisso — in quel punto il salto fu soltanto di una decina di metri e la caduta venne attutita dalle piantagioni sottostanti. Subito raccolti e trasportati all'ospedale i tre feriti non versano in uno stato grave.

SPORT — Il Lugano ha vinto quest'anno la Coppa Ticino. Ecco i risultati delle partite giocate

domenica, 27 gennaio:

Lugano — Chiasso 2-1. Bellinzona — Rapid 2-5.

mentre gl'incontri di domenica, 3 Febbraio hanno avuto il seguente esito:

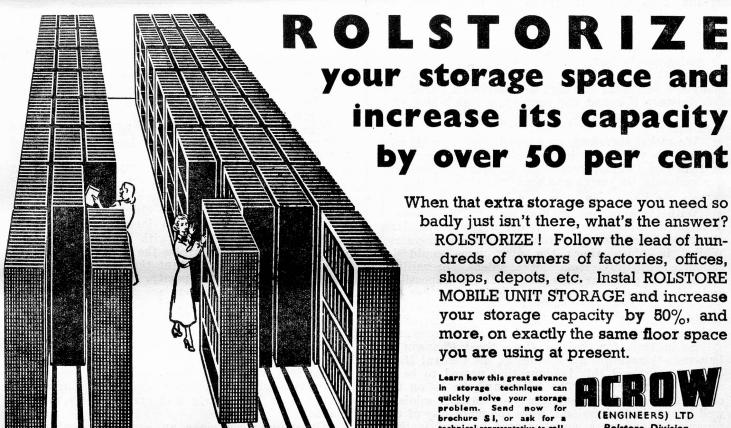
Lugano — Rapid 3-2

Bellinzona — Chiasso 0-0.

Poncione di Vespero.

# Delicious Ovaltine

The World's most popular Food Beverage



When that extra storage space you need so badly just isn't there, what's the answer? ROLSTORIZE! Follow the lead of hundreds of owners of factories, offices, shops, depots, etc. Instal ROLSTORE MOBILE UNIT STORAGE and increase your storage capacity by 50%, and more, on exactly the same floor space you are using at present.

technical representative to call.

(ENGINEERS) LTD

Rolstore Division

SOUTH WHARF, LONDON, W.2. AMBassador 3456

LEEDS : MANCHESTER : NEWCASTLE : SOUTHAMPTON : GLASGOW : BIRMINGHAM BRISTOL : BELFAST